

**POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE 2025**

zostavené podľa Opatrenia č.MF/23378/2014-74 (FS č.12/2014), ktorým sa ustanovujú podrobnosti o individuálnej účtovnej závierke a rozsahu údajov určených z individuálnej účtovnej závierky na zverejnenie  
**pre mikro účtovné jednotky**

**Článok I – VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**

## 1) Základné informácie o účtovnej jednotke:

Obchodné meno:	Na preklad, s.r.o.
Sídlo:	Mariánske námestie 27, 010 01 Žilina
Právna forma:	Spoločnosť s ručením obmedzeným
Dátum vzniku:	Zápis do obchodného registra: 04.01.2014
Hlavný predmet podnikania:	Prekladateľské a tľmočnicke činnosti
Subjekt verejného záujmu:	Spoločnosť Na preklad , s.r.o. nie je subjektom verejného záujmu (§ 2/14 ZoU).
Účtovné obdobie:	Kalendárny rok 2025

ÚJ bola v účtovnom období roku 2025 – mikro účtovná jednotka, preto zostavuje účtovnú závierku podľa metodiky pre túto veľkostnú skupinu (Opatrenie č.MF/23378/2014-74).

2) Dátum schválenia účtovnej závierky za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie príslušným orgánom účtovnej jednotky: 31.03.2025

3) Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky: Účtovná závierka Spoločnosti k 31.12.2025 je zostavená ako riadna účtovná závierka podľa §17 ods. 6 Zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve za účtovné obdobie od 01. januára 2025 do 31. decembra 2025

4) ÚJ nie je v skupine účtovných jednotiek

5) Priemerný prepočítaný počet zamestnancov účtovnej jednotky:

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Priemerný prepočítaný počet počas účtovného obdobia	0	0

## Článok II – INFORMÁCIE O ORGÁNOCH SPOLOČNOSTI

**Informácie o orgánoch účtovnej jednotky** – štatutárneho orgánu, dozorného orgánu a iného orgánu účtovnej jednotky, pričom sa uvádzajú najmä informácie – o podmienkach a výške jednotlivých druhov záruk alebo iných zabezpečení, o pôžičkách a ich podmienkach (výška úrokov, celková suma pôžičky, suma splatenej pôžičky, suma odpustenej pôžičky), o použití majetku účtovnej jednotky na súkromné účely; v členení na jednotlivé orgány (informácie sa neuvádzajú vtedy, ak by umožnili identifikáciu finančnej situácie konkrétnej fyzickej osoby):

Orgány účtovnej jednotky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
<b>Štatutárny orgán/Spoločník</b>	Helena Grofčíková	Helena Grofčíková
- pôžička celkovo		
- druh príjmu (výhody):		
<b>Spoločník</b>		
- pôžička celkovo		
- druh príjmu (výhody):		

## Článok III – INFORMÁCIE O PRIJATÝCH POSTUPOCH

- 1) Účtovná závierka je zostavená za splnenia predpokladu, že ÚJ bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti minimálne 12 mesiacov po závierkovom dni v zmysle § 7 ods. 4 zákona o účtovníctve.
- 2) Účtovné metódy vychádzajúce z interných smerníc spoločnosti a všeobecné účtovné zásady boli účtovnou jednotkou konzistentne aplikované
- 3) ÚJ neeviduje žiadne transakcie, ktoré sa neuvádzajú v súvahe.
- 4) Spôsob a určenie oceňovania majetku a záväzkov (vrátane rozhodujúcich odhadov):
  - a) Spôsob oceňovania majetku a záväzkov (§ 25 ZoU):

Č.	Názov položky	Spôsob oceňovania
1.	Dlhodobý nehmotný majetok externe kúpený:	Obstarávacia cena
2.	Dlhodobý nehmotný majetok interne vytvorený:	Vlastné náklady
3.	Dlhodobý nehmotný majetok obstaraný inak (darom):	Reprodukčná obstarávacia cena
4.	Dlhodobý hmotný majetok externe kúpený:	Obstarávacia cena
5.	Dlhodobý hmotný majetok interne vytvorený:	Vlastné náklady
6.	Dlhodobý nehmotný majetok obstaraný inak (darom):	Reprodukčná obstarávacia cena

7.	Dlhodobý finančný majetok:	Obstarávacia cena
8.	Zásoby obstarané kúpou:	Obstarávacia cena
9.	Zásoby vytvorené vlastnou činnosťou:	Vlastné náklady
10.	Zásoby obstarané inak (darom):	Reprodukčná obstarávacia cena
11.	ZV a zákazková výstavba nehnuteľnosti určenej na predaj:	Menovitá hodnota
12.1.	Vlastné pohľadávky:	Menovitá hodnota
12.2.	Kúpené pohľadávky:	Obstarávacia cena
13.	Krátkodobý finančný majetok:	Obstarávacia cena
14.	Časové rozlíšenie na strane aktív súvahy:	Menovitá hodnota
15.	Závazky, vrátane rezerv, dlhopisov, pôžičiek a úverov:	Menovitá hodnota
16.	Časové rozlíšenie na strane pasív súvahy:	Menovitá hodnota
17.	Deriváty:	Menovitá hodnota
18.	Majetok a záväzky zabezpečené derivátmi:	Menovitá hodnota
19.	Prenajatý majetok a majetok obstaraný na základe zmluvy o kúpe prenajatej veci:	Obstarávacia cena
20.	Splatná daň z príjmov a odložená daň z príjmov:	Menovitá hodnota

b) Trvalé zníženie hodnoty majetku nebolo účtované.

c) Závazky účtovná jednotka ocenila menovitou hodnotou záväzkov.

d) Účtovná jednotka nepoužila dobrovoľné oceňovanie obchodných podielov metódou vlastného imania (§ 27/9 ZoU).

f) Tvorba odpisového plánu pre dlhodobý majetok, pričom sa uvádza doba odpisovania, sadzby odpisov a odpisové metódy pre účtovné odpisy:

<b>Dlhodobý hmotný a nehmotný odpisovaný majetok</b>	<b>číslo účtu</b>	<b>doba odpisovania (počet rokov)</b>	<b>odpisová sadzba (%)</b>
Software	013	4	25
Ostatný DNM	019	4	25
Stavby	021	20	5
Počítače s príslušenstvom	022.A	4	25
Dopravné prostriedky	022	4	25
Ostatné stroje	022.A	4	25
Ostatný dlhodobý hmotný majetok	022	4	25

Komentár k odpisovému plánu:

- ÚJ používa účtovné odpisy nezávisle na daňových odpisoch. Majetok sa začína odpisovať v mesiaci, kedy bol zaradený do užívania. Účtovné odpisy vychádzajú z predpokladanej doby používania majetku. Dlhodobý nehmotný majetok sa odpisuje počas 4 rokov od jeho obstarania.
- ÚJ používa rovnomerné odpisovanie dlhodobého hmotného majetku a dlhodobého nehmotného majetku. Podrobný účtovný odpisový plán po položkách sa vedie v podsystéme Majetok (taktiež daňové odpisy podľa zákona o dani z príjmov).
- ÚJ odpisuje jednotlivé veci alebo relevantné súbory hnutelných vecí (napr. počítačová sieť, nábytková zostava). ÚJ nepoužíva komponentné odpisovanie (odpisovanie častí majetku - komponentov).
- ÚJ nepoužila jednorazový odpis dlhodobého majetku z dôvodu jednorazového trvalého zníženia hodnoty majetku (§ 21/5 PU).
- ÚJ nepoužíva kategóriu drobného dlhodobého nehmotného majetku - položky pod 2 400 eur jednotkovej ceny so životnosťou nad jeden rok (§ 13/2 PU).
- ÚJ nepoužíva kategóriu drobného dlhodobého hmotného majetku - položky pod 1 700 eur jednotkovej ceny so životnosťou nad jeden rok (§ 13/6 PU).
- ÚJ nepoužíva dobrovoľné účtovanie podlimitného technického zhodnotenia do odpisovaného dlhodobého majetku – technické zhodnotenie pod 1 700 eur za účtovné obdobie (§ 21/3 PU; § 29/2 ZDP).
- ÚJ nepoužíva dobrovoľnú kapitalizáciu úrokov do obstarávacej ceny odpisovaného dlhodobého hmotného majetku alebo dlhodobého nehmotného majetku (§ 34/1 PU; § 35/2/h PU).

g) ÚJ neboli v zdaňovacom období roku 2025 poskytnuté žiadne dotácie

5) ÚJ v zdaňovacom období roku 2025 nevykonala žiadne opravy významných chýb.

#### **Článok IV – INFORMÁCIE, KTORÉ VYSVETĽUJÚ A DOPĽŇAJÚ SÚVAHU A VÝKAZ ZISKOV A STRÁT**

1) ÚJ neviduje žiadne položky nehmotného majetku.

2) ÚJ neviduje žiadne položky významných derivátov, majetku a záväzkoch zabezpečených derivátmi.

3a) ÚJ neviduje žiadne položky zabezpečených záväzkov so zostatkovou dobou splatnosti dlhšou ako 5 rokov:

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Závazky so zostatkovou dobou splatnosti nad 5 rokov	0	0

3b) ÚJ neviduje žiadne položky zabezpečených záväzkov.

4) ÚJ neviduje žiadne vlastné akcie.

5) ÚJ neviduje žiadne položky nákladov alebo výnosov, ktoré majú výnimočný rozsah alebo výskyt.

#### **Článok V – INFORMÁCIE O INÝCH AKTÍVACH A INÝCH PASÍVACH**

1a) ÚJ neviduje žiadne položky podmieneného majetku.

1b) ÚJ neviduje žiadne položky podmienených záväzkov.

2) ÚJ neviduje žiadne ostatné finančné povinnosti, ktoré a nevykazujú v účtovných výkazoch.

3) V účtovníctve ÚJ sa nenachádzajú žiadne položky evidované na podsúvahových účtoch.

#### **Článok VI – UDALOSTI, KTORÉ NASTALI PO ZÁVIERKOVOM DNI (Následné udalosti)**

ÚJ neviduje žiadne udalosti, ktoré nastali po závierkovom dni.

#### **Článok VII – OSTATNÉ INFORMÁCIE**

1) ÚJ nemá žiadne právo poskytovať služby vo verejnom záujme.

2) ÚJ nemá žiadnu priemyselnú výrobu. (§ 23d/6 ZoU)

3) ÚJ nemá žiadne finančné vzťahy s orgánmi verejnej moci. (§ 23d/6 ZoU)

